



**THE SECOND INTERNATIONAL CONFERENCE OF THE SOCIETY FOR SEFARDIC STUDIES ON "THE ENCOUNTER OF THE JEWS OF SEFARAD WITH ISLAM AND MUSLIMS"**

**SEGUNDA CONFERÊNCIA INTERNACIONAL DA SOCIEDADE DE ESTUDOS SEFARDITAS "O ENCONTRO DOS JUDEUS SEFARDITAS COM O ISLÃO E OS MUÇULMANOS"**

**II CONFERENCIA DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS SEFARDÍES "EL ENCUENTRO DE LOS JUDÍOS DE SEFARAD CON EL ISLAM Y LOS MUSULMANES"**

הכינוס בין לאומי השני של החברה לחקר יהדות ספרד ופזורתה בנושא "מפגשם של יהודי ספרד עם האיסלם והמוסלמים"

**Universidade de Évora, 20-23 May 2012**

**Organization: Society for Sephardic Studies and CIDEHUS,  
Universidade de Évora.**

**Sessions: Anfiteatro 131 do Colégio do Espírito Santo, Universidade de Évora  
<http://www.uevora.pt/>**

May 20 (Domingo, Sunday)

**15.30-18.00 Visit the Museu de Évora and the Jewish Quarter  
Guided by Gustavo Val-Flores, Câmara Municipal de Évora**

**MUSEU DE ÉVORA  
Largo Conde de Vila Flor 7000-804 ÉVORA  
Telephone 266 702 604  
Fax 266 708 094  
<http://museudevora.imc-ip.pt/>**

**20.00 Dinner**

---

May 21 (Segunda-Feira, Monday)

**Chair:** Maria Filomena Lopes de Barros

**09.00-9.30** *Greetings*

**Rector of Évora University**  
**President of Câmara de Évora**  
**Director of the School for Social Sciences of Évora University**  
**President of CIDEHUS**  
**Director of the History department of Évora University**  
**President of the Society for Sefardic Studies**  
**Chairperson of the Organizing Committee**

**09.30.00-10.00** *Keynote Address*

**Yom Tov Assis, *The Hebrew University of Jerusalem, Israel***  
**Sefardi Refugees on Muslims and Islam after 1492**

**10.00-10.15:** Break

**Session 1: The Encounter of Jews of Sefarad with Islam through the Ages**

**Chair:** Hilary Pomeroy

**10.15-10.35** **Renée Levine Melammed, *Schechter Institute, Israel***  
A Gendered Analysis of *The Jews of Moslem Spain*

**10.35-10.55** **Abraham David, *The Hebrew University of Jerusalem, Israel***  
Ibn Yahya Family in Portugal and Spain in the Middle Ages as Reflected  
in *Shalshet ha-Kabbalah* of Gedalia Ibn Yahya

**10.55-11.15** **Leopoldo Oliveira, *Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil***  
Los encuentros de los judíos sefardíes con el Islam y los musulmanes en  
la novela *El Señor Mani*, de A.B. Yehoshua

**11.15-11.45** Discussion

**11.45-12.00** Break

**Session 2: Medieval History - The Crown of Aragon**

**Chair:** Abraham David

**12.00-12.20** **José Hinojosa Montalvo, *Universidad de Alicante, Spain***  
Las relaciones de los judíos valencianos y el Islam en el marco  
mediterráneo

**12.20-12.40** **Miguel Ángel Motis Dolader, *Universidad San Jorge, Zaragoza, Spain***

Relaciones transversales entre judíos y mudéjares en Aragón en la Baja Edad Media: el mercado financiero y los flujos crediticios

12.40-12.55 Discussion

13.00-15.00 Lunch

### **Session 3: The Middle Ages - The Iberian Peninsula**

**Chair:** José Hinojosa Montalvo

15.00-15.20 **Maria Filomena Lopes de Barros, *Universidade de Évora, Portugal***  
Muslims and Jews in Medieval Portugal

15.20-15.40 **José Ramón Magdalena, *Universitat de Barcelona, Spain***  
Moros y judíos en una villa valenciana bajomedieval: Castelló de la Plana

15.40-16.00 **Maria Antonieta Amarante M. Cohen, *Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil***  
Jews and Moors in Alfonso X's *Las siete partidas*

16.00-16.20 Discussion

16.20-16.35 Break

### **Session 4: The Place of Arabic in Sephardic Medieval Literature**

**Chair:** José Ramón Magdalena

16.35-16.55 **Merixtell Blasco Orellana, *Universitat de Barcelona, Spain***  
Arabismos en manuscritos hebraicos medievales de la Corona de Aragón

16.55-17.15 **Revital Refael Vivante, *Bar Ilan University, Israel***  
Moshe ibn Ezra and Ibn Khaldun: An Imaginary Discussion. The Poet and the Historian on Literature and History

17.15-17.35 **David Bunis, *The Hebrew University of Jerusalem, Israel***  
The Impact of Arabic on Jewish Ibero-Romance in Sefarad

17.35-17.55 Discussion.

17.55-18.10 Break

### **Session 5: The Medieval Literature on the Sephardic Jews**

**Chair:** David Bunis

18.10-18.30 **Shmuel Refael, *Bar-Ilan University, Israel***  
The Sephardic Ballad as a Poetic Strategy against Women's Exclusion from Public Masculine Arena: The Impact of Islamic Influences and Jewish Law

- 18.30-18.50** **Dora Zsom, *Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary***  
The Drawing Brought to Life: The Sufi Background of a Sefardi Legend
- 18.50-19.10** **Rachel Peled Cuartas, *The Hebrew University of Jerusalem, Israel***  
La Vejez en la literatura hebrea y árabe medieval y sus ecos en Rodrigo Cota
- 19.10-19.30** Discussion  
**21.00** Dinner
- 

May 22 (Terça-Feira, Tuesday)

### **Session 6: Canon, Logic and Science in the Middle Ages**

**Chair:** **Alisa Meyuhas Ginio**

- 09.00-09.20** **Ricardo Muñoz, *Universidad de Salamanca, Spain***  
Canon y canonicidad en la historiografía hispanohebrea medieval: la Huella del Islam
- 09.20-09.40** **Moisés Orfali, *Bar Ilan University, Israel***  
El objetivo de la lógica en los autores hispanohebreos
- 09.40-10.00** **Aba Cohen Persiano, *Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil***  
Maimonides and Averroes: Similarities and Differences in the Light of Contemporary Sciences
- 10.00-10.20** Discussion  
**10.20-10.35** Break

### **Session 7: The Sefardic Jews in the Muslim World**

**Chair:** **Moisés Orfali**

- 10.35-10.55** **Alisa Meyuhas Ginio, *Tel Aviv University, Israel***  
A Salonican Sefardi Admires the Virtues of his Contemporary Ottoman Sultans and Describes the Grandeur of Costantina (Istanbul): Rabbi Mosheh Almosnino`s *Crónica de los Reyes Otomanos* (1566-1567)
- 10.55-11.15** **Ruth Lamdan, *Tel Aviv University, Israel***  
Jerusalem Encounters – Jews vs Jews in Muslim courts
- 11.15-11.35** **José Alberto Rodrigues da Silva Tavim, *Instituto de Investigação Científica Tropical, Lisboa, Portugal***

O auxílio que vem do 'exterior': a sedacá dos cristãos-novos portugueses em Marrocos e no Império Otomano durante o século XVI – alguns exemplos

**11.35-11.55 Alexander Fodor, *Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary***

The Arabic background of some popular beliefs and practices in Rabbi David Ibn Abi Zimra's Responsa

**11.55-12.15** Discussion

**12.15-12.35** Inácio Steinhardt's new book, *Raízes dos Judeus em Portugal, entre Godos e Sarracenos*, Presented by Yom Tov Assis

**12.35-14.30** Lunch

### **Session 8: Travellers in the Mediterranean**

**Chair: Shmuel Refael**

**14.30-14.50 James Nelson Novoa and Susana Bastos Mateus, *Universidade de Lisboa, Portugal***

Travellers in the Mediterranean: Pathways of Portuguese New Christians between Portugal, Northern Africa and Tuscany in the Sixteenth Century

**14.50-15.10 Hillary Pomeroy, *University College, London, United Kingdom***

Two Accounts of Jewish Life in Islamic Lands

### **Session 9: Modern Times**

**Chair: Maria Antonieta Amarante M. Cohen**

**15.10-15.30 Jorge Afonso, *Universidade de Lisboa, Portugal***

Os Judeus do ocidente mediterrâneo na obtenção do resgate de cativos e da paz de Portugal com a Regência de Argel (1810/1813)

**15.30-15.50 Itzhak Kerem, *Aristotle University, Thessaloniki, Greece***

Rescue of Sephardic Jews by Muslims in the Holocaust

**15.50-16.20** Discussion

**16.20-16.30** Break

**Chair: José Alberto Rodrigues da Silva Tavim**

**16.30-17.00** *Closing Conference*

**Gérard Nahon, *École Pratique des Hautes Études*, Sorbonne, Paris,  
France**

Istanbul métropole de la diaspora séfarade en Orient au XVIIIe siècle.

**17.00-17.15** Discussion

**17.15-17.45** *Closing Session*

**17.45-19.45** General Assembly of the Society for Sefardic Studies

**21.00** Dinner

---

May 23 (Quarta-Feira, Wenesday)

Visit of Castelo de Vide

10.00 Departure

12.30 Arrival and Lunch

14.00 Visit the Jewish Quarter

16.00 Departure

18.00 Back to Évora.